



---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 123 vom 18.09.2024

**GEGENSTAND: Frau H.J., Berufskrankenpflegerin -  
Umwandlung des Arbeitsverhältnisses von Teilzeit 50%  
in Teilzeit 60% ab 01.10.2024.**

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors dieser Von-Kurz-Stiftung Nr. 29 vom 07.02.2018, worin Frau H.J. mit Ablauf 01.03.2018 als Berufskrankenpflegerin in Stammrolle in den Dienst aufgenommen worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 09.09.2024 von Frau H.J. um Umwandlung des Arbeitsverhältnisses von Teilzeit 50% in Teilzeit 60% ab 01.10.2024;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in das Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB vom 14.10.2013;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 7/2005;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieser Stiftung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr 2024;

**e n t s c h e i d e t**

**DER DIREKTOR**

1. Das Arbeitsverhältnis mit Frau H.J., geboren am xx.xx.19xx in xxxxx, wohnhaft in 320xx xxxxx., Berufskrankenpflegerin, ab 01.10.2024 von Teilzeit 50% in Teilzeit 60% umzuwandeln.

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 123 del 18/09/2024

**OGGETTO: Sig.ra H.J., infermiera professionale:  
trasformazione del rapporto di lavoro da rapporto  
part-time 50% in part-time 60% con decorrenza  
01/10/2024.**

Vista la determinazione del direttore di questa Fondazione Von-Kurz n. 29 dd. 07/02/2018, con la quale con decorrenza 01/03/2018 la sig.ra H.J. è stata assunta in ruolo quale infermiera professionale;

Vista la domanda di trasformazione del rapporto di lavoro da rapporto part-time 50% in part-time 60% dd. 09/09/2024 della sig.ra H.J. a partire dal 01/10/2024;

Vista la pianta organica per il personale di questa Fondazione Von-Kurz APSP;

Visto il contratto di comparto per i dipendenti dei Comuni, Com. comprensoriali e APSP del 14/10/2013;

Visto le L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto di questa Fondazione;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 21/2018;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2024;

**IL DIRETTORE**

**d e t e r m i n a**

1. Di trasformare il rapporto di lavoro part-time 50% in rapporto di lavoro part-time 60% dell'infermiera professionale sig.ra H.J., nata a xxxxx il xx/xx/19xx ed abitante a 320xx xxxxx, a partire dal 01/10/2024.

- |  |  |
|--|--|
| <p>2. Festzusetzen, dass der Betreffenden als Berufskrankenpflegerin in Teilzeit 60% (7.ter Funktionsebene) ab 01.10.2024 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 7.ter Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / obere Besoldungsstufe – 60% €. 12.649,33</li> <li>- 13. Monatsgehalt €. 1.054,11</li> <li>- Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (651,41 x 13) €. 8.468,30</li> <li>- Aufgabenzulage (28% des Anfangsgrundgehalt der 7.ter FE, u.B.) €. 2.706,16</li> <li>- Zweisprachigkeitszulage ex B €. 618,62</li> <li>- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend €.</li> </ul> | <p>2. Il riconoscere alla medesima infermiera professionale con rapporto di lavoro part-time 60% (7°ter livello funzionale) a partire dal 01/10/2024 il seguente trattamento economico annuo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 7°ter livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore - 60%</li> <li>- 13^ mensilità</li> <li>- indennità integrativa speciale nella misura attuale (651,41 x 13)</li> <li>- premio d'istituto (28% dello stipendio iniziale del 7°ter liv. funz., liv. retr. inf.)</li> <li>- indennità di bilinguismo – ex B</li> <li>- indennità per lavori in turno, se spettante</li> </ul> |
| <p>3. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2024 und folgende (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.</p>   | <p>3. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2024 e succ. (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).</p>  |
| <p>4. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.</p>   | <p>4. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.</p>  |
| <p>5. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.</p>  | <p>5. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.</p>  |

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

- Brunner Hubert -

---

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 19.09.2024**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*